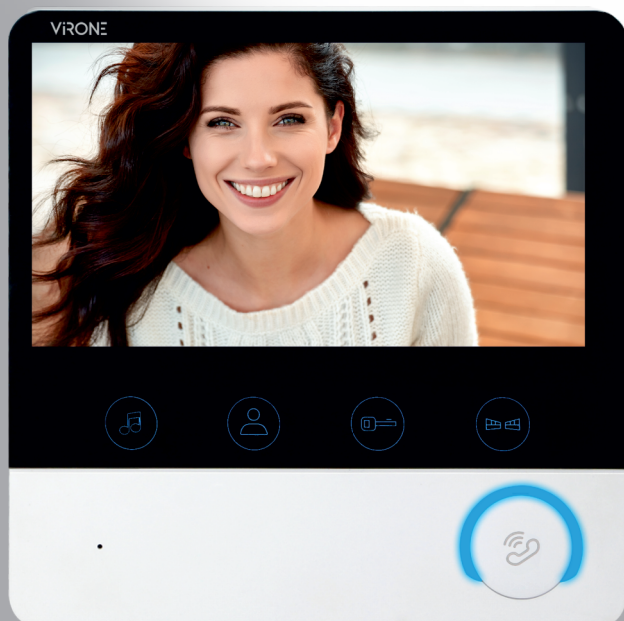


ViRONE

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU

ZESTAW WIDEODOMOFONOWY HILIT VDP-65



UWAGI WSTĘPNE

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia jest możliwe pod warunkiem posiadania przez montażyست podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Niemniej zalecane jest dokonanie montażu urządzenia przez wykwalifikowany personel.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych, użytkowych itp. wynikających z ciągłego rozwoju oferowanych rozwiązań, których celem jest poprawa funkcjonalności produktu. W szczególności dotyczy to wszelkiego rodzaju aplikacji zewnętrznych, software itp. Aktualne instrukcje obsługi znajdują się na stronie www.virone.pl.

Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Nie instaluj monitora w pobliżu urządzeń silnie emitujących pole magnetyczne jak telewizor, głośniki.
7. Nie instaluj monitora w miejscu narażonym na dużą wilgoć, wibracje, wstrząsy oraz silne promienie słoneczne.
8. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
9. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.



OSTRZEŻENIE

Zabrania się dokonywania podłączeń urządzeń będących pod napięciem! Nie przestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



01/2022

CHARAKTERYSTYKA

Wideodomofon przeznaczony jest do montażu w budynkach 1 rodzinnich.

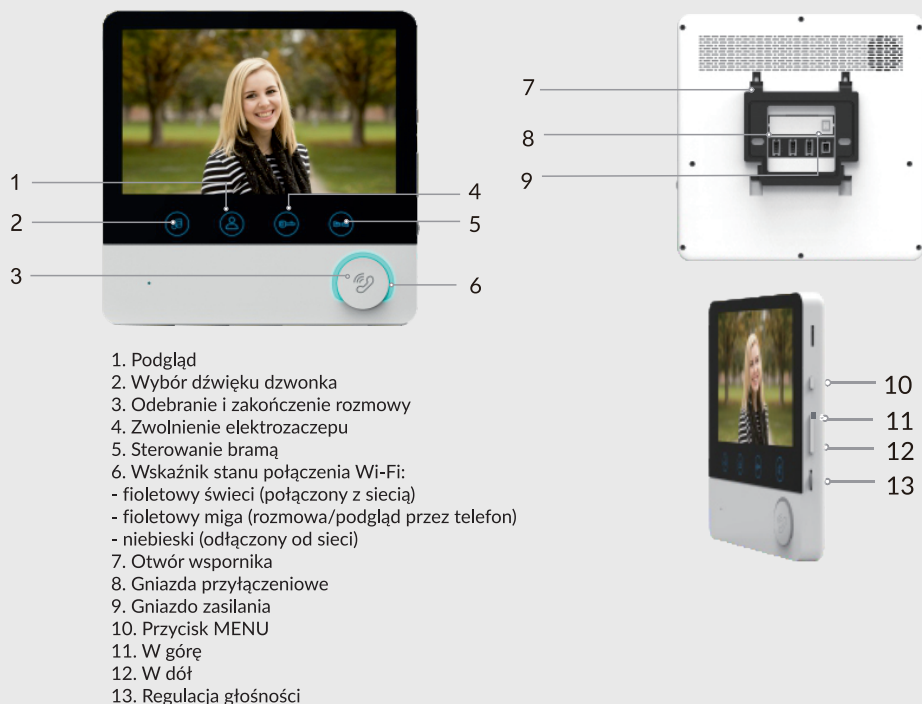
Funkcje:

- prowadzenie rozmowy z osobą znajdującą się przy wejściu i jednocześnie jej obserwacja;
- bezpośrednie sterowanie elektrozaczepem;
- wbudowany czytnik RFID umożliwia dostęp za pomocą kart i breloków zbliżeniowych;
- możliwość sterowania bramą;
- oświetlenie diodami pracującymi w podczerwieni umożliwia widzenie w nocy.

Najważniejsze cechy:

- kolorowy ultra płaski monitor LCD o przekątnej 7 cali;
- panel z dotykowymi przyciskami oraz podświetleniem;
- zewnętrzna kaseeta z kamerą Full HD o szerokim kącie widzenia;
- możliwość sterowania urządzeniem ze swojego smartfonu (darmowa aplikacja);
- możliwość nagrywania dźwięków i filmów poprzez aplikację Tuya i otwieranie ich na smartfonie;
- instalacja 4-żyłowa oraz elektrozaczep, który nie wymaga dodatkowego zasilania.

Monitor



Panel zewnętrzny



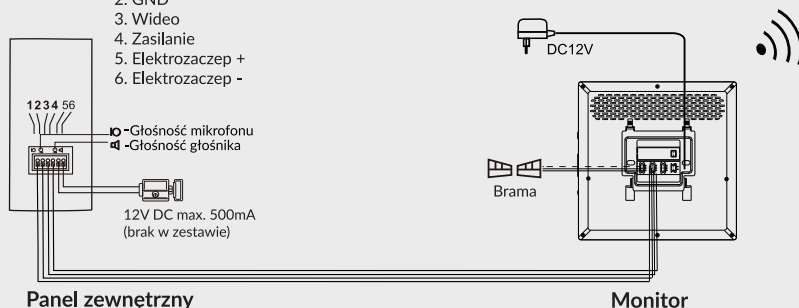
SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Przed montażem urządzenia na stałe podłącz jego przewody, aby sprawdzić czy działa w sposób właściwy.



Instrukcja podłączenia przewodów:

1. Audio i sygnał sterujący
2. GND
3. Wideo
4. Zasilanie
5. Elektroczep +
6. Elektroczep -



Panel zewnętrzny

Monitor

Nie powinno się prowadzić przewodów wideodomofonu w jednym kablu z przewodami innych instalacji np. dzwonka, alarmu itp. Wszelkie przewody energetyczne i telekomunikacyjne emitujące silne pola magnetyczne (np. kolumny głośnikowe, odbiornik telewizyjny) będące w bezpośrednim kontakcie z przewodami łączącymi panel zewnętrzny z monitorem mogą wpłynąć niekorzystnie na działanie zestawu.

Jeżeli użytkownik posiada inne przewody połączeniowe niż zalecane to dopuszcza się ich zastosowanie, niemniej należy dokonać próbnego podłączenia zestawu celem sprawdzenia poprawności działania.

Zestaw nie zawiera elektroczepu oraz automatu sterowania bramą!

Projektując instalację elektryczną należy uwzględnić odpowiedni przekrój przewodów:

do 30 m - zalecany przewód XzTKMXpw 2 x 2 x 0,5 mm

od 30 m do 100 m - zalecany przewód XzTKMXpw 2 x 2 x 0,8 mm

Połączenie z rygłem elektromagnetycznym powinno być przeprowadzone przewodem 2 x 1mm². Z zestawem poprawnie współpracuje dowolny elektroczep o napięciu zasilania 12V DC i poborze prądu max. 500 mA.

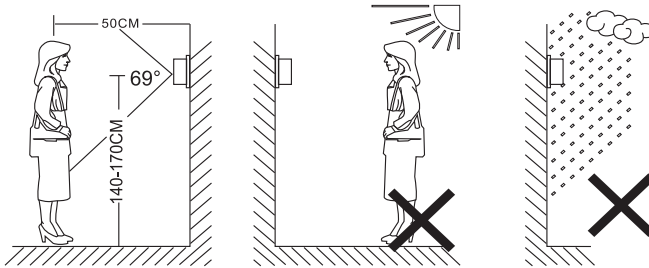
Całkowita długość instalacji nie może przekroczyć 100 metrów.

Absolutnie nie zalecamy stosowania przewodów typu skrętka komputerowa.

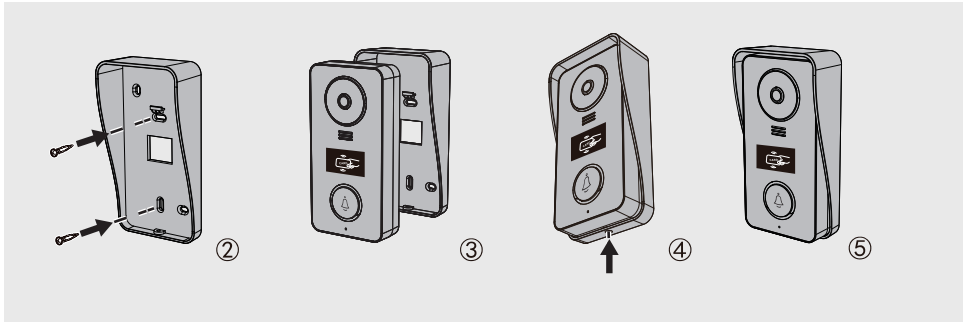
MONTAŻ

a) Montaż panelu zewnętrznego

1. Właściwe umiejscowienie panela zewnętrznego decyduje o komforcie użytkowania. Pamiętaj aby nie wybierać miejsc o dużym nasłonecznieniu i narażonych na obfite opady atmosferyczne.
Kamera powinna być zainstalowana na wysokości 1,4~1,7 m.

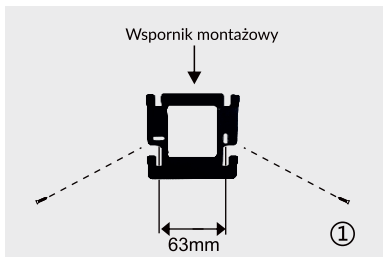


2. Wywierć otwory w ścianie i włóż do nich silikonowe kołki. Przymocuj daszek ochronny w miejscu instalacji przy pomocy śrub.
3. Podłącz przewody zgodnie z załączonym schematem.
4. Umieść kamerę w daszku i przykręć od dołu śrubą zabezpieczającą.



b) Montaż monitora

1. Przykręć wspornik montażowy monitora do ściany przy pomocy śrub.
2. Przymocuj monitor do wspornika dopiero po zakończonej instalacji i pomyślnym podłączeniu urządzenia.



OPIS DZIAŁANIA URZĄDZENIA

1. Po naciśnięciu przez odwiedzającego przycisku wywołania na panelu zewnętrznym usłyszysz alarm sygnał dzwonka, a na monitorze wyświetlony zostanie obraz z kamery. Naciśnij  aby odebrać połączenie. Naciśnij ponownie przycisk , aby zakończyć połączenie. Czas trwania rozmowy to 120 sekund.

2. Naciśnij przycisk  na monitorze, aby zwolnić elektrozaczep.

3. Naciśnij przycisk  na monitorze, aby otworzyć bramę.

4. Aby włączyć podgląd naciśnij przycisk  na monitorze (ekran włączy się na 60 sekund), naciśnij ponownie ten sam przycisk, aby wyłączyć monitor. Gdy monitor jest aktywowany naciśnij , aby rozpocząć rozmowę.

5. Naciśnij przycisk  na monitorze, aby wybrać odpowiedni dźwięk dzwonka.

6. Reguluj potencjometrem  z boku monitora, aby dostosować głośność rozmowy do swoich potrzeb.

7. Podczas rozmowy lub monitoringu naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez ok. 3 sekundy, aby dostosować kontrast i ustawienie kolorów monitora.

Naciśnij przycisk , aby regulować wartości a następnie, aby wybrać kolejny parametr do regulacji naciśnij przycisk .

CZYTNIK KART I BRELOKÓW ZBLIŻENIOWYCH

Zestaw zawiera 7 breloków zbliżeniowych (w przypadku zgubienia/utraty breloków z zestawu można skonfigurować dodatkowe breloki):

- 5 niebieskich breloków użytkowników,
- 1 żółty brelok do dodawania użytkowników,
- 1 czerwony brelok do kasowania wszystkich zapamiętanych użytkowników.

Breloki są domyślnie skonfigurowane i nie trzeba ich programować podczas instalacji urządzenia.

1. Dodawanie użytkowników

Przyłóż żółty brelok do czytnika RFID na panelu zewnętrznym, usłyszysz 2-krotny sygnał (Di-Di) potwierdzający wejście w tryb programowania nowych użytkowników. Następnie przyłóż do czytnika RFID brelok użytkownika, który chcesz dodać (usłyszysz długi sygnał Diiii, który będzie oznaczał pomyślne dodanie użytkownika). Przykładaj kolejno breloki użytkowników, które chcesz dodać bez konieczności wychodzenia z trybu programowania. Urządzenie automatycznie wróci do trybu pracy w przypadku braku wykonania czynności przez 20 sekund.

2. Kasowanie wszystkich użytkowników

Przyłóż czerwony brelok do czytnika RFID na panelu zewnętrznym, usłyszysz długi sygnał dźwiękowy Diiiiii potwierdzający usunięcie wszystkich użytkowników z pamięci. Urządzenie automatycznie wróci do trybu pracy.

Należy użyć żółtego breloka, aby zaprogramować nowych użytkowników (punkt 1).

USTAWIENIA



[Ring volume] **Głośność dzwonka** - ustawienie głośności dzwonka w zakresie 1-10,

[Unlock Time] **Czas zwolnienia elektrozaczepu** - ustawienie czasu otwarcia drzwi w zakresie 1-10 sekund,

[Factory Reset] **Przywrócenie ustawień fabrycznych**,

[Net pairing mode] **Parowanie z siecią** - przed parowaniem urządzenia z aplikacją Tuya należy zaznaczyć tę opcję, aby uzyskać możliwość parowania,

CZYSZCZENIE I KONSERACJA

- Monitora nie należy umieszczać w miejscu narażonym na oddziaływanie wysokich temperatur, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub o dużej wilgotności (np. łazienka),
- Monitora nie należy umieszczać w pobliżu telewizora ani innych przedmiotów mogących powodować zakłócenia sygnału,
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami,
- Obiektyw kamery należy czyścić przy pomocy suchej szmatki. Nie używaj chemicznych środków czyszczących,
- Nie umieszczaj kamery w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych,
- Przed montażem urządzenia w wybranym miejscu upewnij się, że nie występują żadne zakłócenia sygnału,
- Unikaj wyłączania urządzenia podczas nagrywania, dane mogą zostać utracone.

DANE TECHNICZNE

Monitor

Częstotliwość pracy wi-fi	2.4GHz
Standard	802.11b/g/n, 802.3, 802.3u
Napięcie zasilania	DC 12V 1.5A
Napięcie wejściowe (zasilacz)	~230V, 50-60Hz
Pobór prądu	czuwanie <3W, praca <8W
Wymiary ekranu	7"
Rozdzielczość	1024x600
Czas podglądu	60s±10%
Czas rozmowy	120s±10%
Temperatura pracy	-20°C ÷ 50°C
Wilgotność pracy	10% ÷ 90%(RH)
Wymiary	180x180x18mm
Waga netto	0,357kg

Panel zewnętrzny

Rozdzielczość	1080P (CMOS)
Kąt widzenia	112°(poziom), 54°(pion)
Zasilanie	z monitora
Doświetlenie kamery	diody IR
Wymiary	84x165x33mm (z daszkiem)
Waga netto	0,219kg

INSTALOWANIE APLIKACJI

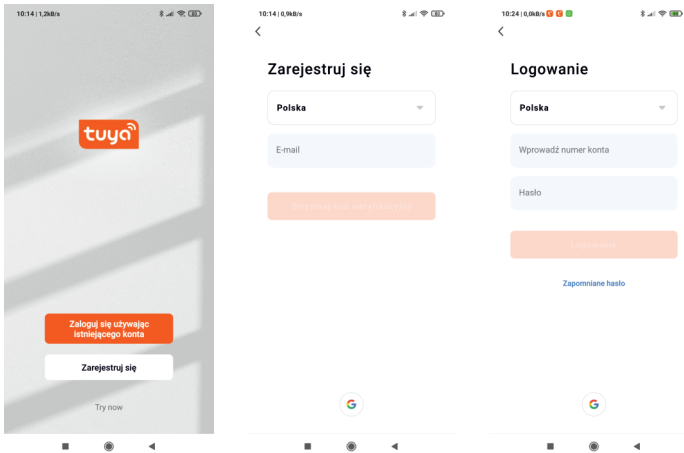
1. Otwórz App Store (iOS) lub Google Play (Android) w swoim telefonie. Wyszukaj aplikację „Tuya Smart” i zainstaluj ją lub zeskanuj poniższy kod QR:



Tuya Smart

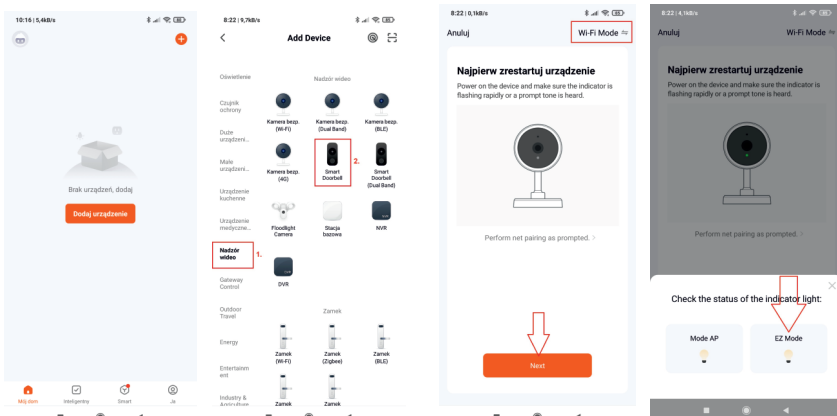


2. Jeśli nie posiadasz jeszcze konta w aplikacji, kliknij Zarejestruj się, zostaniesz przekierowany na kolejną stronę. System automatycznie zidentyfikuje kraj/region z którego pochodzisz lub możesz samodzielnie wybrać go ręcznie. Wprowadź swój adres e-mail, zaznacz zgodę dot. polityki prywatności oraz kliknij Otrzymaj kod weryfikacyjny. Wprowadź otrzymany kod, a następnie podaj hasło i kliknij Zakończono.

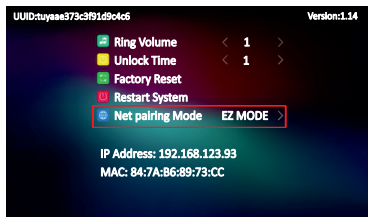


PAROWANIE URZĄDZENIA Z TELEFONEM (EZ MODE)

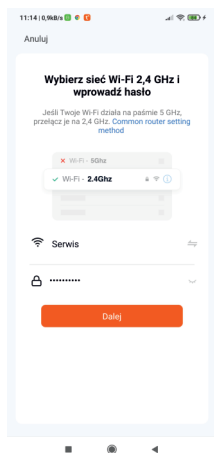
1. Zaloguj się do aplikacji i przejdź do strony startowej. Kliknij ikonę "+" w prawym, górnym rogu. Wybierz nadzór wideo i Smart doorbell, następnie w prawym górnym rogu wybierz tryb Wi-Fi Mode i następnie EZ Mode.



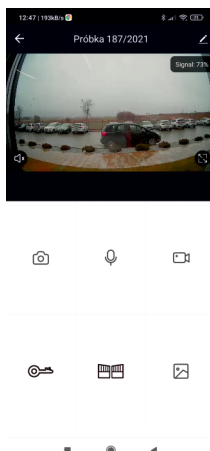
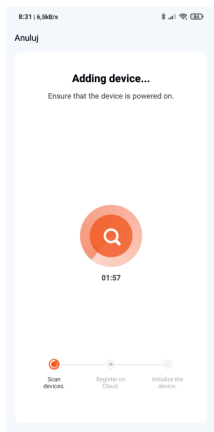
2. Włącz monitor. Wejdź w *Menu ustawień*, a następnie wybierz opcję *Net pairing mode*. System zrestartuje się i wejdzie w stan parowania na czas ok. 3 minut.



3. Aby podłączyć urządzenie do sieci Wi-Fi wybierz w aplikacji nazwę swojej sieci i wpisz poprawne hasło. Naciśnij przycisk „Dalej”.



4. Odczekaj około minuty, na ekranie aplikacji pojawi się komunikat *Dodawanie urządzenia*. Na koniec procesu aplikacja powinna wyświetlić komunikat „Dodano pomyślnie”, kliknij w prawym górnym rogu przycisk „Zakończono”. Wideodomofon jest gotowy do pracy, sprawdź jakość połączenia uruchamiając monitoring.



1. Brak foni i wizji żadna lampka kontrolna nie świeci

- a) brak napięcia zasilającego,
- b) uszkodzony lub źle podłączony przewód połączeniowy, sprawdź swoją instalację pod kątem wymagań technicznych strona 5,
- c) sprawdź czy instalacja nie jest narażona na działanie wody, wilgoci ect.
- d) sprawdź czy obiektyw kamery nie jest zasłonięty przez przedmiot uniemożliwiający poprawny podgląd.

2. Brak wizji, dźwięki słychać poprawnie

- a) sprawdź czy wszystkie podłączenia są wykonane poprawnie pod kątem wymagań technicznych,
- b) sprawdź czy obiektyw kamery nie jest zasłonięty przez przedmiot uniemożliwiający poprawny podgląd.

3. Brak dźwięku podczas rozmowy

- a) upewnij się czy poziom głośności na monitorze nie został ustawiony na najniższą wartość,
- b) upewnij się czy w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne przedmioty mogące powodować zakłócenia sygnału,
- c) sprawdź czy wszystkie podłączenia są wykonane poprawnie pod kątem wymagań technicznych.

4. Brak połączenia z kamery zewnętrznej po naciśnięciu przycisku wywołania

- a) sprawdź czy wszystkie podłączenia są wykonane poprawnie pod kątem wymagań technicznych,

5. Elektrozaczep nie otwiera się za każdym razem

- a) sprawdź niezależne działanie elektrozaczepek podłączając go pod wymagane napięcie itd.

6. Nie słychać rozmówcy po odebraniu połączenia

- a) naciśnij przycisk  dla włączenia interkomu dwukierunkowego,
- b) sprawdź czy wszystkie podłączenia są wykonane poprawnie pod kątem wymagań technicznych,

7. Słychać rozmówcę po odebraniu połączenia, ale nie można mu odpowiedzieć

- a) naciśnij przycisk  dla włączenia interkomu dwukierunkowego (naciśnięcie przycisku  na monitorze powoduje, że jednostka zewnętrzna nie słyszy jednostki wewnętrznej).
- b) sprawdź czy wszystkie podłączenia są wykonane poprawnie pod kątem wymagań technicznych.

PRODUCENT

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

01/2022

ViRONE

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL HILIT VIDEODOORPHONE SET VDP-65



INTRODUCTION

Please read this manual carefully before connecting and using the device. In case of any problems with understanding its content, please contact your seller of the device. Self-assembly and start-up of the device is possible provided that the installer has basic knowledge of electrical engineering and uses appropriate tools. Nevertheless, it is recommended that the device is installed by qualified personnel.

The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

Due to the fact that the technical data is subject to continuous modifications, the Manufacturer reserves the right to make changes in design, use, etc. resulting from the continuous development of the offered solutions, aimed at improving the functionality of the product. In particular, this applies to all types of external applications, software, etc. The current operating manuals are available at support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present manual.

Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before performing any activities.
2. Do not immerse the product in water or other liquids.
3. Do not operate the device with damaged housing.
4. Do not open or repair the device yourself.
5. Do not use the device contrary to its dedication.
6. Do not install the monitor near equipment that emits a strong magnetic field such as television, loudspeakers.
7. Do not install the monitor in a place exposed to high humidity, vibration, shock or strong sunlight.
8. Do not touch directly or indirectly the internal parts of the running appliance - risk of shock and/or burns.
9. Ensure free airflow.



WARNINGS

It is forbidden to make connections to live equipment!

Failure to observe the above may result in permanent damage to the damage to the device.

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste.

The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



01/2022

CHARACTERISTICS

Videodoorphone is designed for installation in 1-family buildings.

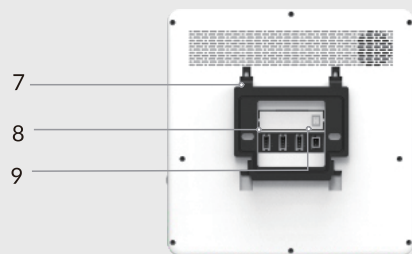
Functions:

- talking to a person at the entrance and observing at the same time;
- direct control of an electric door strike;
- built-in RFID reader allows access with proximity cards and key tags;
- possibility of gate control;
- infrared LED lighting enables night vision.

Main features:

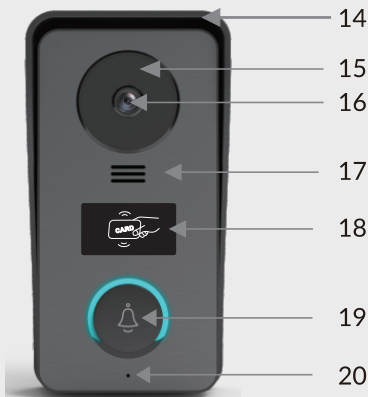
- 7" ultra-slim LCD color monitor;
- panel with touch-sensitive buttons and backlighting;
- outdoor unit with Full HD camera with wide viewing angle;
- possibility to control the device from your smartphone (free app);
- possibility to record sounds and videos via the Tuya app and play them back on a smartphone;
- 4-wire installation and an electric door strike that does not require an additional power supply.

Monitor



1. Monitoring
2. Melody selection
3. Answer/end call
4. Electric door strike unlock
5. Automatic gate control unlock
6. Wi-Fi indicator:
 - purple (connected with wi-fi network)
 - blinking purple (talking/monitoring via smartphone)
 - blue (disconnected)
7. Bracket slot
8. Wiring terminal
9. Power supply input
10. MENU button
11. Turn up
12. Turn down
13. Volume adjustment

Outdoor unit



14. Protective cover
15. Night-vision light
16. Camera lens
17. Loudspeaker
18. RFID Reader
19. Call button
20. Microphone

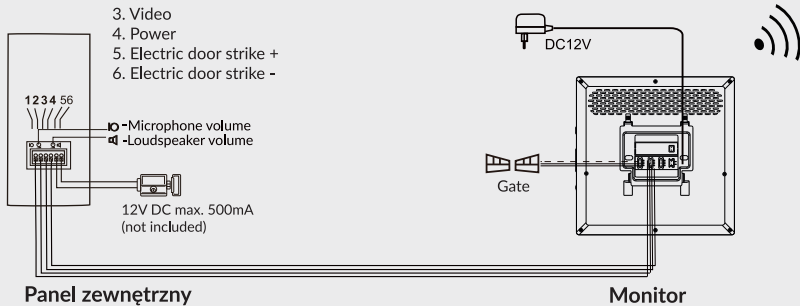
WIRING DIAGRAM

Before installing the device permanently, connect its cables to check that it is working properly.



Wiring instructions:

1. Audio & unlocking wire
2. GND
3. Video
4. Power
5. Electric door strike +
6. Electric door strike -



The video doorphone cables should not be routed in one cable with the cables of other installations such as bell, alarm, etc. Any power and telecommunication cables emitting strong magnetic fields (e.g. loudspeaker columns, TV set) in direct contact with the cables connecting the external panel to the monitor may adversely affect the operation of the set.

If the user has other connection cables than the recommended ones, it is allowed to use them, however, it is necessary to make a test connection of the set in order to check its correct functioning.

The set does not include an electric door strike and automatic gate control!

While designing the wiring system, take into account the suitable cross-section of cables:
 up to 30 m - recommended cable XzTKMXpw 2 x 2 x 0.5 mm
 from 30 m to 100 m - recommended cable XzTKMXpw 2 x 2 x 0.8 mm

The connection to the electromagnetic lock should be made with 2 x 1 mm². Any 12 VDC electric striker with a max current draw of 500 mA can be connected to the set.

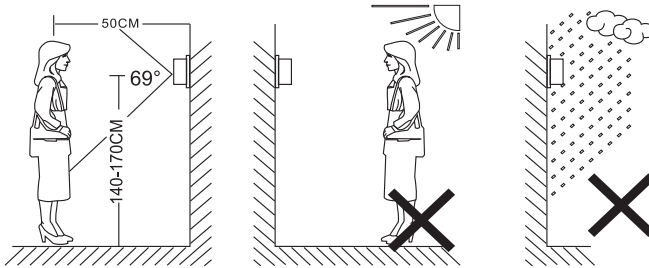
The total length of the installation must not exceed 100 meters.
 The use of twisted-pair cables is absolutely not recommended.

INSTALLATION

a) Outdoor unit installation

1. The correct positioning of the outdoor panel determines the comfort of use. Remember not to choose places with a lot of sunlight or exposed to heavy rainfall.

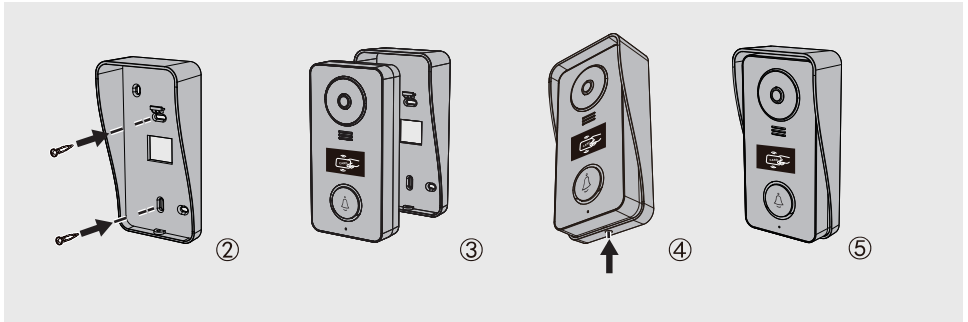
The camera should be installed at a height of 1.4 ~ 1.7 m.



2. Drill holes in the wall and insert silicone plugs. Fix the protective cover in place using screws.

3. Connect the wires according to the attached diagram.

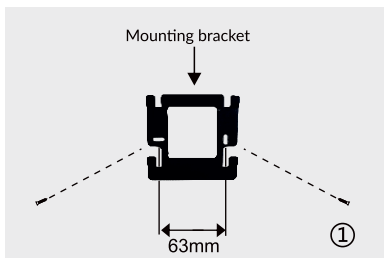
4. Place the camera in the protective cover and fasten from the bottom with the security screw.



b) Monitor installation

1. Screw the monitor mounting bracket to the wall with screws.

2. Attach the monitor to the bracket only after installation is complete and the unit has been successfully connected.



OPERATION OF DEVICE

1. When the visitor presses the call button on the outdoor unit, you will hear a ringing tone and the camera image will be displayed on the monitor. Press  to answer the call. Press again , to end the call. The duration of the call is 120 seconds.

2. Press  on monitor, to unlock the electric door strike.

3. Press  on monitor, to unlock the gate.

4. To start monitoring, press the button  on the monitor (screen will turn on for 60 seconds), press the same button again to turn off the monitor. When the monitoring function is active, press  to start a conversation.

5. Press  on monitor, to select the desired ringtone.

6. Adjust the potentiometer  on the side of the monitor to adjust the call volume to your needs.

7. During a call or monitoring, press and hold the button  for approximately 3 seconds to adjust the contrast and color setting of the monitor.

Press the button  to adjust the values and then, to select the next parameter to be adjusted, press the button  again.

USE OF PROXIMITY CARD AND TAG READER

Set includes 7 proximity tags (additional tags can be configured in case of lost user tags from the set):

- 5 blue user tags,
- 1 yellow tag to add users,
- 1 red tag to delete all memorised users.

The tags are configured by default and do not need to be programmed during device installation.

1. Adding users

Place the yellow tag to the RFID reader on the outdoor panel, you will hear a 2 times (Di-Di) signal confirming that you have entered the new users programming mode. Then place the tag of the user you wish to add on the RFID reader (you will hear a long Diiii signal to indicate that the user has been added successfully). Place the user tags you wish to add one by one without exiting the programming mode. The device will automatically return to operating mode if no action is taken for 20 seconds.

2. Deleting all users

Place the red tag to the RFID reader on the outdoor panel, you will hear a long beep Diiiiii confirming the deletion of all users from memory. The device will automatically return to operating mode.

Use the yellow tag to program new users (point 1).

SETTINGS



[Ring volume] - setting the ringer volume in the range 1-10,

[Unlock Time] - setting of the door opening time in the range of 1-10 seconds,

[Factory Reset] - restore factory settings,

[Net pairing mode] - enter this option before pairing your device with the Tuya app.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The monitor should not be placed in a location exposed to high temperatures, in direct sunlight or high humidity locations (e.g. bathrooms),
- The monitor should not be placed near a television set or other objects that may cause interference to the signal,
- Do not touch the device with wet hands,
- Clean the camera lens with a dry cloth. Do not use chemical cleaners,
- Do not place the camera in direct sunlight,
- Before installing the device in the chosen place, make sure that there is no signal interference,
- Avoid switching off the device during recording, data may be lost.

TECHNICAL DATA

Monitor

Wi-fi frequency	2.4GHz
Wi-fi standard	802.11b/g/n, 802.3, 802.3u
Nominal voltage	DC 12V 1.5A
Input voltage (power adapter)	~230V, 50-60Hz
Power consumption	standby <3W, working <8W
Screen size	7"
Resolution	1024x600
Monitoring time	60s±10%
Talking time	120s±10%
Working temperature	-20°C ÷ 50°C
Working humidity	10% ÷ 90%(RH)
Dimensions	180x180x18mm
Net weight	0.357kg

Outdoor panel

Resolution	1080P (CMOS)
Viewing angle	112°(horizontal), 54°(vertical)
Power supply	from monitor
Camera lighting	IR diodes
Dimensions	84x165x33mm (with cover)
Net weight	0.219kg

INSTALLING APPLICATIONS

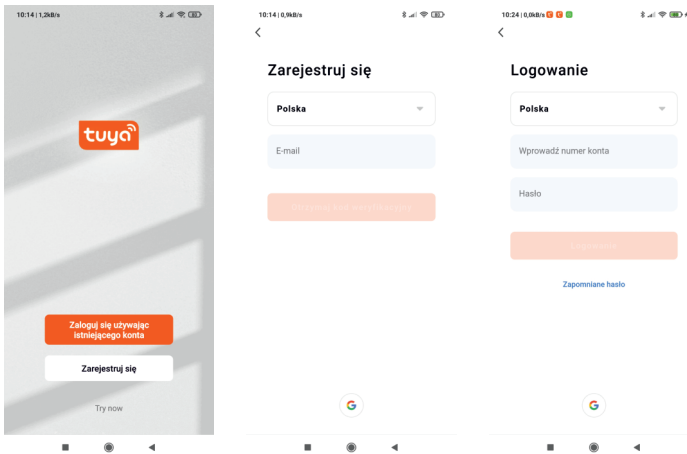
1. Open the App Store (iOS) or Google Play (Android) on your phone. Search for the app "Tuya Smart" and install it or scan the QR code below:



Tuya Smart

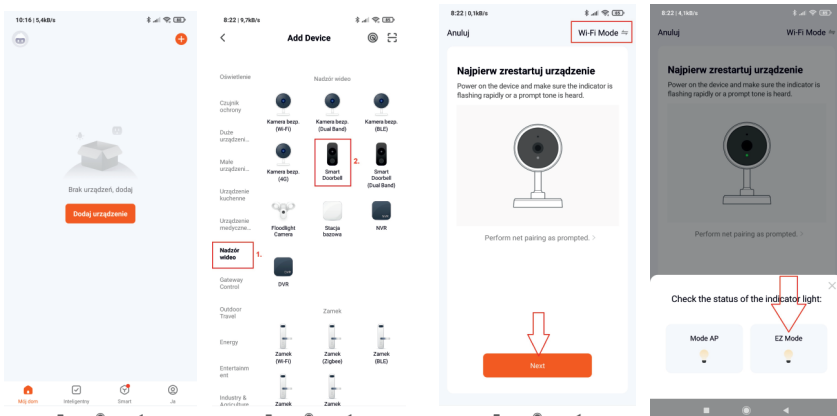


2. If you do not already have an account with the app, click *Register* and you will be redirected to the next page. The system will automatically identify the country/region you are from or you can manually select it yourself. Enter your email address, tick the privacy policy and click *Get Verification Code*. Enter the code you received, then enter your password and click *Finished*.

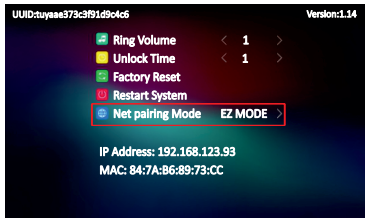


PAIRING THE DEVICE WITH A SMARTPHONE (EZ MODE)

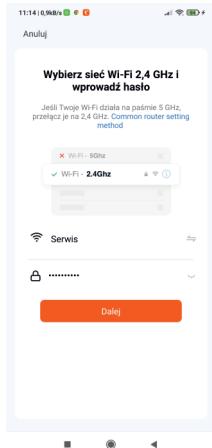
1. Log in to the application and go to the start page. Click the "+" icon in the top right corner. Select *Video Surveillance* and *Smart doorbell*, then in the top right corner select *Wi-Fi Mode* and then *EZ Mode*.



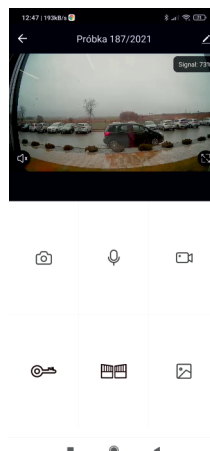
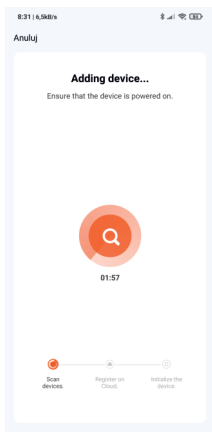
2. Turn on the monitor. Enter the *Settings Menu*, and then select *Net pairing mode*. The system will restart and enter the pairing state for approximately 3 minutes.



3. To connect your device to a Wi-Fi network, select your network name in the app and enter the correct password. Press the "Next" button.



4. Wait for about a minute, the app screen will display the *Add Device* message. At the end of the process the app should display "*Added successfully*", click the "*Finished*" button in the top right corner. The video intercom is ready to go, check the quality of the connection by starting monitoring.



1. No audio/video, no indicator light

- a) no supply voltage,
- b) damaged or incorrectly connected connecting cable, check your installation for technical requirements page 5,
- c) check that the installation is not exposed to water, moisture ect.
- d) check that the camera lens is not obstructed by an object that prevents proper view.

2. No video but audio is normal

- a) check that all connections are made correctly with regard to technical requirements,
- b) check that the camera lens is not obstructed by an object that prevents proper view.

3. No audio when calling

- a) ensure that the monitor volume is not set to the lowest setting,
- b) ensure that there are no objects in the vicinity of the device that could cause interfering with the signal,
- c) check that all connections are made correctly with regard to technical requirements,

4. Outdoor unit cannot call the monitor

- a) check that all connections are made correctly with regard to technical requirements,

5. Electric door strike not working

- a) check the independent operation of the electric door strike by connecting it to the required voltage, etc.

6. Cannot hear the visitor when answering a call

- a) press the button  to activate two-way intercom,
- b) check that all connections are made correctly with regard to technical requirements,

7. You can hear the visitor when you receive a call, but you cannot answer them

- a) press the button  to activate two-way intercom (pressing the button  on the monitor, the outdoor unit cannot hear the indoor unit),
- b) check that all connections are made correctly with regard to technical requirements.

PRODUCER

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

01/2022

VIRONE

BETRIEBS- UND MONTAGEANLEITUNG

VIDEOTÜRSPRECHANLAGE-SET HILIT VDP-65



VORBEMERKUNGEN

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Sollten Sie Probleme mit dem Verständnis des Inhalts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Selbständige Montage und Inbetriebnahme des Geräts ist möglich, wenn die Person grundlegendes Wissen in Bezug auf Elektrik und Anwendung entsprechender Werkzeuge hat. Es wird jedoch empfohlen, dass das Gerät von qualifiziertem Personal installiert wird.

Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterworfen sind, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen im Design, in der Verwendung usw. vorzunehmen, die sich aus der ständigen Weiterentwicklung der angebotenen Lösungen ergeben und der Verbesserung der Funktionalität des Produkts dienen. Dies gilt insbesondere für alle Arten von externen Anwendungen, Software usw. Die aktuellen Bedienungsanleitungen finden Sie unter support.virone.pl.

Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

Alle Rechte an Übersetzung/ Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
5. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
6. Stellen Sie den Monitor nicht in der Nähe von Geräten auf, die ein starkes Magnetfeld erzeugen, wie z. B. Fernsehgeräte oder Lautsprecherboxen.
7. Stellen Sie den Monitor nicht an einem Ort auf, an dem er hoher Feuchtigkeit, Vibrationen, Stößen oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
8. Berühren Sie weder direkt noch indirekt die inneren Teile des laufenden Geräts - es besteht Stromschlag- und/oder Verbrennungsgefahr.
9. Sorgen Sie für eine freie Luftzufuhr.



ACHTUNG

Es ist verboten, Verbindungen zu stromführenden Geräten herzustellen!
Andernfalls kann es zu dauerhaften Schäden am Gerät kommen.

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!



01/2022

CHARAKTERISTIK

Die Video-Gegensprechanlage ist für die Installation in 1-Familienhäusern vorgesehen.

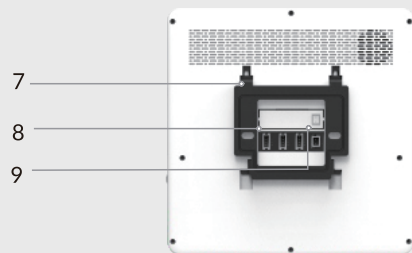
Funktionen:

- es kann mit einer Person am Eingang ein Gespräch geführt werden, während diese gleichzeitig beobachtet wird;
- Steuerung eines elektrischen Türöffners;
- Eingebautes RFID-Lesegerät ermöglicht den Zugang mit Proximity-Karten und Schlüsselanhänglerleser;
- Torsteuerung;
- LED-Infrarotbeleuchtung für gute Sicht bei Dunkelheit.

Hauptmerkmale:

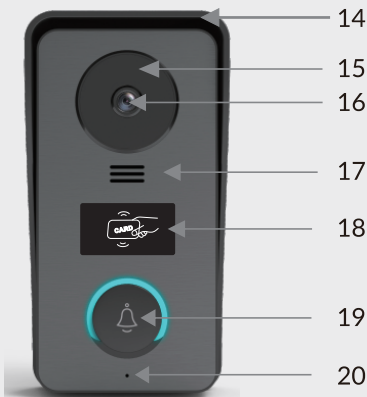
- Ultraflacher 7-Zoll-LCD-Farbmonitor;
- Bedienfeld mit Touch-Tasten und Hintergrundbeleuchtung;
- Außenstation mit Full HD-Weitwinkelkamera;
- Möglichkeit der Steuerung des Geräts über Ihr Smartphone (kostenlose App);
- Audio- und Videoaufnahmen können über die Tuya-App aufgezeichnet und auf einem Smartphone abgespielt werden,
- 4-Draht-Installation und ein elektrischer Türöffner, der keine zusätzliche Stromversorgung benötigt.

Monitor



1. Vorschau
2. Klingeltonauswahl
3. Annehmen und Beenden des Anrufs
4. Freigabe eines elektrischen Türöffners
5. Torsteuerung
6. Anzeige des Wi-Fi-Verbindungsstatus
 - violett leuchtet (mit dem Netz verbunden)
 - Violett blinkt (Gespräch/Vorschau über Smartphone)
 - blau (keine Verbindung zum Netz)
7. Loch in der Halterung
8. Anschlussbuchsen
9. Stromversorgungsbuchse
10. MENU-Taste
11. Nach oben
12. Nach unten
13. Lautstärkeregler

Außenstation



14. Schutzdach
15. Kamera-Beleuchtung
16. Objektiv der Kamera
17. Lautsprecher
18. RFID-Lesefeld
19. Ruftaste
20. Öffnung des Mikrofons

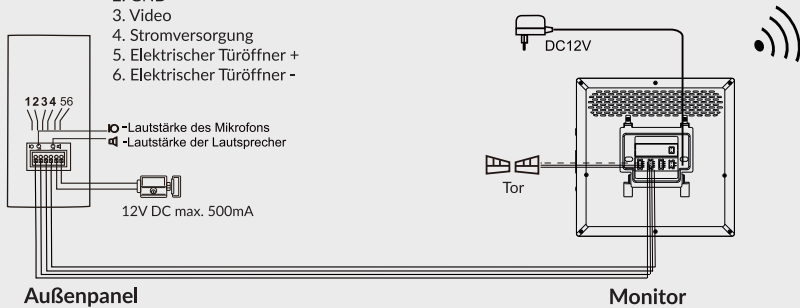
SCHALTPLAN

Bevor Sie das Gerät endgültig anbringen, schließen Sie die Kabeln an, um zu prüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.



Schaltplan:

1. Audio und Steuersignal
2. GND
3. Video
4. Stromversorgung
5. Elektrischer Türöffner +
6. Elektrischer Türöffner -



Die Leitungen der Video-Gegensprechanlage sollten nicht in einem Kabel mit Leitungen anderer Installationen wie z.B. Türklingel, Alarmanlage usw. verlegt werden. Strom- und Telekommunikationskabel, die ein starkes Magnetfeld erzeugen (z. B. Lautsprecher, Fernsehgerät), die in direktem Kontakt mit den Kabeln stehen, mit denen das externe Außenpanel mit dem Monitor verbunden ist, können den Betrieb des Geräts beeinträchtigen.

Wenn der Benutzer über andere als die empfohlenen Anschlusskabel verfügt, kann er diese verwenden, es ist jedoch erforderlich, das Gerät zur Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs probeweise anzuschließen.

Der elektrische Türöffner und die Torsteuerungseinheit sind nicht im Set enthalten!

Bei der Planung der Elektroinstallation muss ein angemessener Leitungsquerschnitt berücksichtigt werden:

bis zu 30 m - empfohlenes Kabel XzTKMXpw 2 x 2 x 0,5 mm

von 30 m bis 100 m - empfohlenes Kabel XzTKMXpw 2 x 2 x 0,8 mm

Der Anschluss mit elektromagnetischer Verriegelung sollte mit 2 x 1mm² Kabel erfolgen. Jeder elektrische Türöffner mit einer Versorgungsspannung von 12V DC und einer Stromaufnahme von max. 500 mA funktioniert mit diesem Set.

Die Gesamtlänge der Anlage darf 100 m nicht überschreiten.

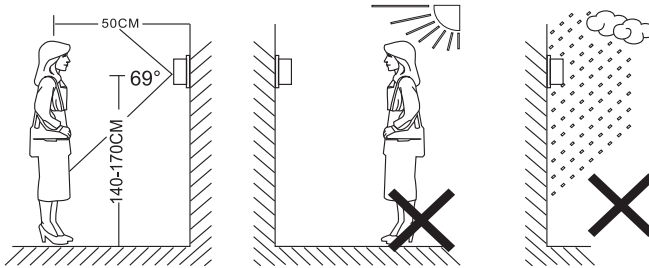
Wir raten von der Verwendung von Twisted-Pair-Kabeln ab.

MONTAGE

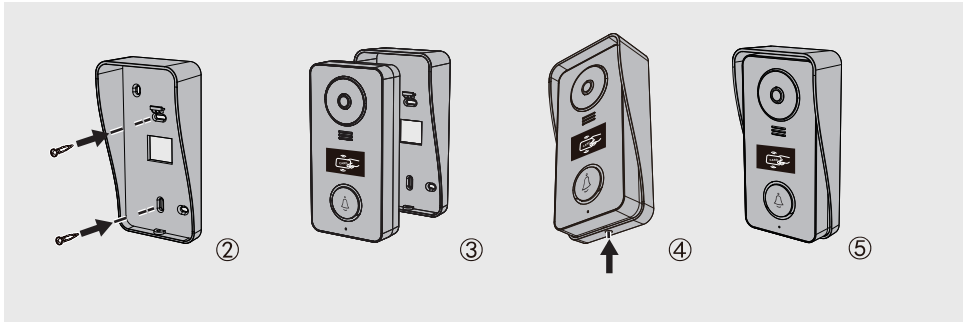
a) Montage der Außenstation

1. Die richtige Platzierung der Außenstation entscheidet über den Bedienungskomfort. Achten Sie darauf, dass Sie nicht einen Ort wählen, an dem das Gerät auf starkes Sonnenlicht oder starken Regenfällen ausgesetzt ist.

Die Kamera sollte in einer Höhe von 1,4 ~ 1,7 m installiert werden.

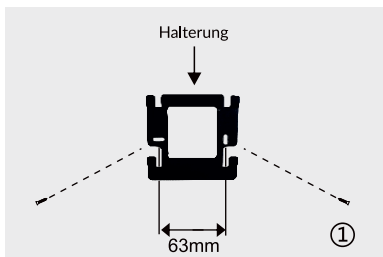


2. Bohren Sie Löcher in die Wand und setzen Sie Silikondübel ein. Befestigen Sie den Schutzdach mit Schrauben.
3. Schließen Sie die Drähte gemäß dem Schaltplan an.
4. Setzen Sie die Außenstation in den Schutzdach und befestigen Sie es von unten mit der Befestigungsschraube.



b) Montage des Monitors

1. Schrauben Sie die Halterung des Monitors mit Schrauben an die Wand.
2. Befestigen Sie den Monitor erst an der Halterung, wenn die Installation abgeschlossen ist und das Gerät erfolgreich angeschlossen wurde.



FUNKTIONSBESCHREIBUNG

1. Wenn ein Besucher die Ruftaste an der Außenstation drückt, hören Sie einen Klingelton und das Kamerabild wird auf dem Monitor angezeigt. Drücken Sie  um den Anruf entgegenzunehmen. Drücken Sie die , Taste erneut, um den Anruf zu beenden. Die Dauer des Anrufs beträgt 120 Sekunden.
2. Drücken Sie die  Taste auf dem Monitor, um den elektrischen Türöffner zu entriegeln.
3. Drücken Sie die  Taste auf dem Monitor, um das Tor zu öffnen.
4. Um die Überwachung zu starten, drücken Sie die  Taste auf dem Monitor (der Bildschirm wird für 60 Sekunden eingeschaltet), drücken Sie die gleiche Taste erneut, um den Monitor auszuschalten. Wenn die Überwachungsfunktion aktiv ist, drücken Sie , um ein Gespräch zu beginnen.
5. Drücken Sie die  Taste auf dem Monitor, um den gewünschten Klingelton auszuwählen.
6. Stellen Sie das  -Potentiometer an der Seite des Monitors ein, um die Gesprächslautstärke an Ihre Bedürfnisse anzupassen.
7. Halten Sie während eines Gesprächs oder einer Überwachung die Taste  ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um den Kontrast und die Farbeinstellung des Monitors anzupassen. Drücken Sie die , Taste, um die Werte einzustellen, und drücken Sie dann erneut die  Taste, um den nächsten Parameter auszuwählen, der geändert werden soll.

PROXIMITY-KARTE UND SCHLÜSSELANHÄNGER-LESER

Das Set enthält 7 RFID-Schlüsselanhänger (weitere Schlüsselanhänger können hinzugefügt werden, wenn die im Set enthaltenen Benutzerschlüsselanhänger verloren gehen):

- 5 blaue Benutzerschlüsselanhänger,
- 1 gelber Schlüsselanhänger zum Hinzufügen von Benutzern,
- 1 roter Schlüsselanhänger zum Löschen aller gespeicherten Benutzer.

Die Schlüsselanhänger sind voreingestellt und müssen bei der Installation des Geräts nicht programmiert werden.

1. Hinzufügen von Benutzern

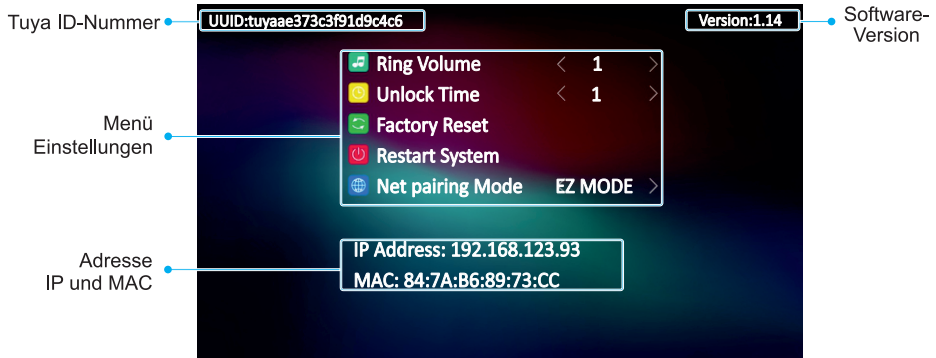
Legen Sie den gelben Schlüsselanhänger an das RFID-Lesegerät auf dem Außenpanel an. Sie werden nun ein 2-maliges (Di-Di) Signal hören, das bestätigt, dass Sie in den Programmiermodus für neue Benutzer übergegangen sind. Legen Sie dann den Schlüsselanhänger des Benutzers, den Sie hinzufügen möchten, an das RFID-Lesegerät an (Sie werden ein langes Diiii-Signal hören, um zu signalisieren, dass der Benutzer erfolgreich hinzugefügt wurde). Legen Sie die Schlüsselanhänger der Benutzer, die Sie hinzufügen möchten, nacheinander an, ohne den Programmiermodus zu verlassen. Das Gerät wechselt automatisch in den Betriebsmodus zurück, wenn 20 Sekunden lang keine Maßnahme durchgeführt wird.

2. Löschung von allen Benutzern

Legen Sie den roten Schlüsselanhänger an das RFID-Lesegerät an dem Außenpanel an. Sie werden nun einen langen Diiii-Signalton hören, der die Löschung aller Benutzer aus dem Speicher bestätigt. Das Gerät wechselt automatisch in den Betriebsmodus.

Verwenden Sie den gelben Schlüsselanhänger, um neue Benutzer zu hinzufügen (Punkt 1).

EINSTELLUNGEN



[Ring volume] **Klingellautstärke** - stellen Sie die Klingellautstärke im Bereich von 1-10 ein,

[Unlock Time] **Freigabezeit des Türöffners** - Einstellung der Türöffnungszeit im Bereich von 1-10 Sekunden,

[Factory Reset] **Werkseinstellungen wiederherstellen**,

[Net pairing mode] **Verbindung mit Netzwerk** - geben Sie diese Option ein, bevor Sie das Gerät mit der Tuya-App verbinden,

REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Monitor sollte nicht an einem Ort angebracht werden, wo er hohen Temperaturen ausgesetzt ist, in direktem Sonnenlicht oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. in Badezimmern),
- Der Monitor sollte nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts oder anderer Geräte, die Störungen des Signals verursachen könnten, aufgestellt werden,
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen,
- Reinigen Sie das Kameraobjektiv mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie dafür keine chemischen Reinigungsmittel,
- Setzen Sie die Kamera nicht dem direkten Sonnenlicht aus,
- Vor der Montage des Geräts am den gewählten Ort muss sichergestellt werden, dass es keine Signalstörungen gibt,
- Schalten Sie das Gerät während der Aufnahme nicht aus, da es dadurch zu Datenverlusten kommen kann.

TECHNISCHE DATEN

Monitor

Wi-fi-Frequenz	2.4GHz
Standard	802.11b/g/n, 802.3, 802.3u
Versorgungsspannung	DC 12V 1,5A
Eingangsspannung (Netzteil)	~230V, 50-60Hz
Stromverbrauch	Standby <3W, betrieb <8W
Bildschirmgröße	7"
Resolution	1024x600
Vorschauzeit	60s±10%
Gesprächszeit	120s±10%
Betriebstemperatur	-20°C ÷ 50°C
Betriebsfeuchtigkeit	10% ÷ 90%(RH)
Abmessungen	180x180x18mm
Nettogewicht	0,357kg

Außenstation

Resolution	1080P (CMOS)
Blickwinkel	112°(horizontal), 54°(vertikal)
Stromversorgung	vom Monitor
Kamerabeleuchtung	diody IR
Abmessungen	84x165x33mm
Nettogewicht	0,219kg

INSTALLATION DER ANWENDUNG

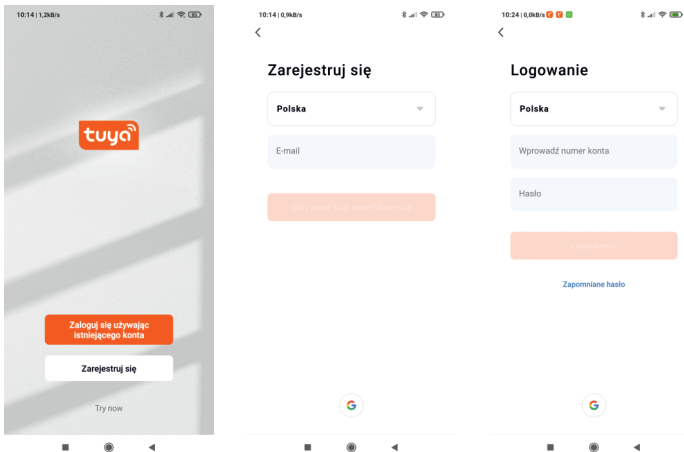
1. Öffnen Sie den App Store (iOS) oder Google Play (Android) auf Ihrem Telefon. Suchen Sie nach der "Tuya Smart" App und installieren Sie es oder scannen Sie den QR-Code unten:



Tuya Smart

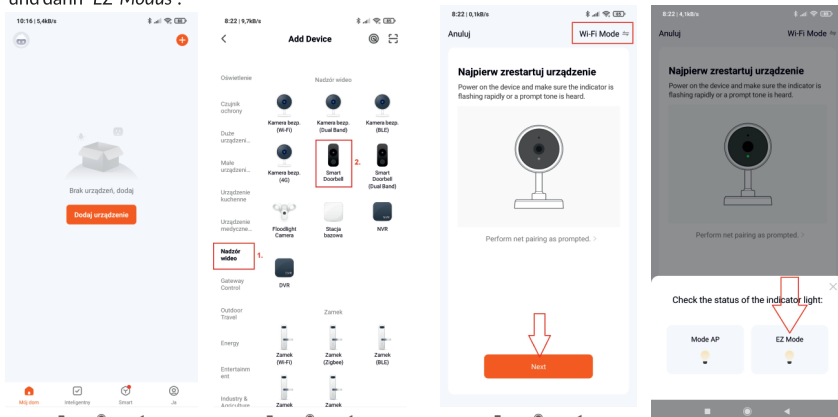


2. Wenn Sie noch kein Konto in der App haben, klicken Sie auf **"Registrieren"** und Sie werden auf die nächste Seite weitergeleitet. Das System wird automatisch erkennen, aus welchem Land/welcher Region der Nutzer sich anmeldet, oder Sie können es selbst auswählen. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein, kreuzen Sie die Datenschutzerklärung an und klicken Sie auf **"Bestätigungscode erhalten"**. Geben Sie den Code ein, den Sie erhalten haben, geben Sie dann Ihr Passwort ein und klicken Sie auf **"Beenden"**.

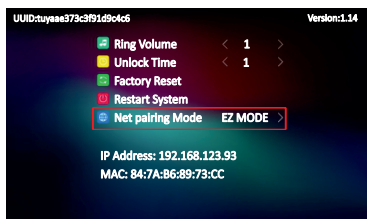


GERÄT MIT TELEFON KOPPELN (EZ MODE)

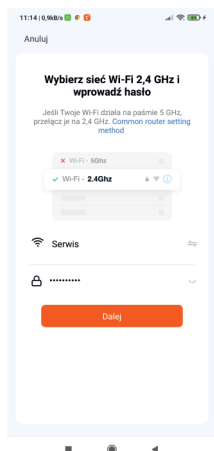
1. Melden Sie sich bei der App an und gehen Sie auf die Startseite. Drücken Sie auf das "+" Symbol in der oberen rechten Ecke. Wählen Sie **"Videoüberwachung und Smart doorbell"**, dann in der oberen rechten Ecke wählen Sie **"Wi-Fi-Modus"** und dann **"EZ-Modus"**.



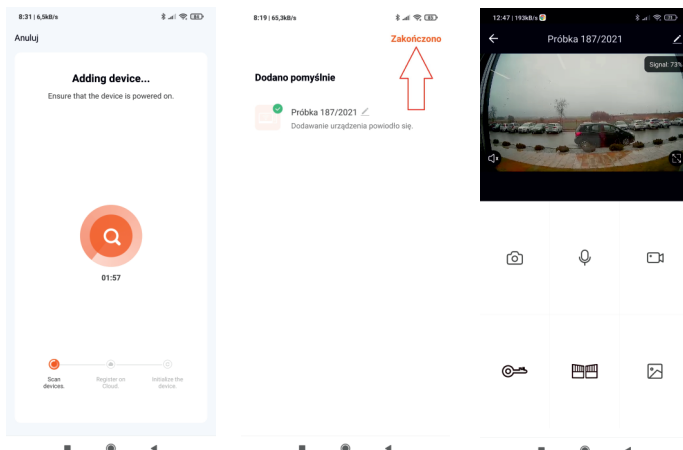
2. Schalten Sie den Monitor ein. Öffnen Sie das Einstellungs Menü und wählen Sie dann den "Net pairing mode". Das System wird neu gestartet und geht für ca. 3 Minuten in den Kopplungsmodus über.



3. Um das Gerät mit einem Wi-Fi-Netzwerk zu verbinden, wählen Sie den Namen Ihres Netzwerks in der App aus und geben Sie das richtige Passwort ein. Drücken Sie die Taste "Weiter".



4. Warten Sie etwa eine Minute, bis auf dem Bildschirm das "Hinzufügen des Gerätes" angezeigt wird. Am Ende des Vorgangs sollte die App "Erfolgreich hinzugefügt" anzeigen, drücken Sie auf die Schaltfläche "Fertig" in der oberen rechten Ecke. Die Video-Gegensprechanlage ist einsatzbereit. Überprüfen Sie die Qualität der Verbindung, indem Sie die Videoüberwachung aktivieren.



1. Keine Töne oder Bilder und keine Kontrollleuchte leuchtet

- a) Die Versorgungsspannung fehlt,
- b) beschädigtes oder schlecht angeschlossenes Anschlusskabel; prüfen Sie Ihre Elektroinstallation, ob sie die technischen Voraussetzungen erfüllt, Seite 5,
- c) Prüfen Sie, ob die Anlage nicht Wasser, Feuchtigkeit usw. ausgesetzt ist.
- d) Prüfen Sie, ob das Kameraobjektiv nicht durch einen Gegenstand verdeckt ist, der die korrekte Sicht behindert.

2. Keine Bilder, aber den Ton hört man richtig

- a) Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse den technischen Anforderungen entsprechend ausgeführt sind,
- b) Prüfen Sie, ob das Kameraobjektiv nicht durch einen Gegenstand verdeckt ist, der die korrekte Sicht behindert.

3. Kein Ton während des Gesprächs

- a) Überprüfen Sie, ob die Lautstärke am Monitor nicht auf die niedrigste Stufe eingestellt ist,
- b) Überprüfen Sie, dass sich in der Nähe des Geräts keine Gegenstände befinden, die das Signal stören,
- c) überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse den technischen Anforderungen entsprechend korrekt ausgeführt sind.

4. Keine Verbindung mit der Außenkamera nach Drücken der Ruftaste

- a) Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse den technischen Anforderungen entsprechend korrekt ausgeführt wurden,

5. Elektrischer Türöffner öffnet nicht jedes Mal

- a) Prüfen Sie die Funktionsfähigkeit des elektrischen Türöffners, indem Sie ihn an die erforderliche Spannung anschließen usw.

6. Der Gesprächspartner ist nach der Annahme des Anrufs nicht hörbar

- a) Drücken Sie die "☎" Taste, um die Gegensprechanlage zu aktivieren,
- b) überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse in Bezug auf die technischen Anforderungen korrekt ausgeführt sind,

7. Sie können den anderen Teilnehmer hören, nachdem Sie den Anruf entgegengenommen haben, aber Sie können nicht antworten

- a) Drücken Sie die Taste "☎", um die Gegensprechanlage zu aktivieren (wenn die "🔊" Taste auf dem Monitor gedrückt wird, kann das Außengerät das Innengerät nicht hören).
- b) Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse entsprechend den technischen Anforderungen korrekt ausgeführt sind.

HERSTELLER

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

01/2022